

吴市的小学生活

为从国外来日本的儿童和监护人准备的

儿童 — 在小学学习的孩子

监护人— 家长或家庭成员等，养育孩子的人

书包

装有教材·笔记本·铅笔盒等。

带有名卡和

交通安全牌

安全 蜂鸣器

装有
体 操 服。

装有手绢和面
巾纸。

装有教室内

请穿 一个人 能 穿脱 的
舒适的 服装和鞋。

日语联络网 持续在吴市生活

目 录

1. 学校的 一天	2
2. 在学校里 不可以 做的事情	3
3. 上课 (课程表)	3
4. 成绩	4
5. 在家 监护人要做的事情	4
6. 在学校 用的东西	5-6
7. 在学校 必须的 费用	6
8. 学校和 监护人的 联系 方法	7
9. 一年之间的 活动	7-9
10. 了解 学校的事情	10
11. 有困难的时候 请来商谈	10-11

在这里，对吴市的小学作一个简单的介绍。

上的学校不同，内容也有所不同。

请 必须 参加，要上的小学的说明会。

有不明白的地方，请向 小学校 询问。

1. 学校的一天

<p>8:15 ~ 8:20 0</p>	<p>上学—指去学校。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 从家到学校, 请按照决定的路线(上学路)上学。 • 迟到或 缺席的时候 必须 给学校 打电话。(7:30~8:20)
<p>8:20 ~ 8:35 5</p>	<p>早会—一个月一次 全员 集合开会的日子。</p> <p>早晨的会议— 在教室里 打招呼后 听老师讲话。</p>
<p>8:35~</p>	<p>上课</p> <ul style="list-style-type: none"> • 讲课 由班主任老师 全部担当 。 • 讲课 45 分钟。到中午为止 有 4 节课。 讲课内容 每天 不同。 • 有两次 5 分钟课间休息 和 第二节课后的 25 分钟休息。 • 请在 休息时间 上厕所。
<p>12:05 ~ 12:55</p>	<p>学校午餐</p> <ul style="list-style-type: none"> • 由学校 准备。自己 出餐费。 • 儿童 分配午餐。(午餐值日) • 也有没有 学校午餐 的日子。 • 学校 发给 学校午餐菜单。
	
<p>12:55 ~ 13:50</p>	<p>午休—一起玩耍。</p> <p>扫除 — 儿童和老师 扫除。</p>
<p>13:50 ~</p>	<p>授课</p> <ul style="list-style-type: none"> • 午休后 有时有课 有时没有课。 • 回家前会议— 老师 发卷子 说 第二天的课或学校的事情。 <p>下学—回家 放学后 一上课 结束以后。</p>

放学后儿童会・・・放学后 到傍晚为止 孩子可以参加。请商谈。(→吴市福利保健部育儿支援课 TEL 0823-25-3254)

2. 儿童 在学校 不可以做的事情。

- × 不可以 染发。
- × 不可以 戴耳 环等装饰品。
- × 不可以 带 金钱・食物・零食・游戏等。
- × 不可以 骑自行车 去学校。
- × 不可以 不联系 就休息。
- × 不可以 不和老师说 就回家。
- × 不可以 带手机。

(要带的话, 请和班主任老师商量。)

3. 授课 (课程表)

- ・学校 结束的时间 根据星期几或
年级 而不同。
- ・星期六, 星期日 休息。
- ・班主任老师 几乎教所有科目。

星期

第二节课

科目

<小学的科目>

语文	算数	体育	音乐
图画图工	道德 学年活动	生活 <1・2 年级>	社会 <3・4・5・6 年级>
理科 <3・4・5・6 年级>	综合学习时间 <3・4・5・6 年级>	家庭课 <5・6 年级>	外语 <5・6 年级>

4.成绩

①考试

- 有时 进行考试 用考试 来确认 是否学明白了。

②评价（发成绩单）

- 学期结束时 班主任 告诉 孩子在学校的 成绩或情况。 老师发给通知书（成绩单） 。

5. 在家要做的事情

① 孩子从学校 回来后 . . .

1. 请查看联系手册。

- 上面 写着孩子第二天的 学习或作业。

班主任和监护人的联系, 也会使用联系手册。

2. 请阅读 学校 发的 联系通知。

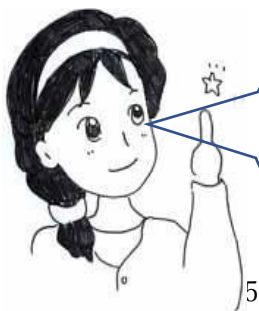
3. 检查 一下 孩子的作业吧。

4. 为第二天 做好准备。



②晚 到校 时 早 回家 时

- 必须 和学校 取得联系。
- 晚 到校时 监护人 送孩子 上学。
- 早 回家时 监护人 接孩子 下学。



孩子不到校
非常担心
请联系

6. 在学校 用的东西

请在带着的 全部东西上 写名字。

① 学校 发的 东西

<p>名卡</p> 	<p>课本</p> 	<p>练习本</p> 
<p>防犯蜂鸣器</p> 	<p>联系手册 联系袋</p> 	<p>书包 交通安全盖</p> 

② 入学典礼前要准备的東西

<p>市内用鞋・鞋袋</p> 	<p>书包</p> 	<p>运动鞋</p> 
<p>口袋</p> 	<p>抹布</p> 	<p>体操服 红白帽 布袋</p> 
<p>书写用品</p> <p>2B 的铅笔 红铅笔</p> <p>橡皮 书写垫板 尺子</p>		<p>也有穿体操上学的人。</p>

油性笔 铅笔盒	
---------	--

③ 上学后 用学校发的 通知单 订购的东西

带键盘的风琴 	油彩笔 彩色铅笔 	胶带 胶水 剪刀 
尺子 	泳衣 泳帽 口袋 	跳绳 
道具箱 	<p>※学校不同 发的东西或买的东西不同。 不明白的 和班主任老师商量。</p>	

7. 学校必须的费用

学费	0 日元	学费和课本费免费。
课本	0 日元	

各种经费	5,000 日元左右	家长会会费 教学材料等
学校午餐费用	5,000 日元左右	1 餐 250 日元×每月约 20 餐
其他	修学旅行等的费用因学年不同而不同。	

※开设学校决定的邮政银行等账户。从账户支付费用。

每月，学校规定的日子，将费用存入银行。

8. 学校和监护人的联系方式

不能上学时 晚到校时，请和学校联系。不联系的话，学校老师会很担心，是否在上学途中 遇到事故等。

请用以下①至③的方法和学校取得联系。

- ①给学校的班主任打电话。
- ②写在联系本上通知老师。
- ③请兄弟姐妹或邻居朋友帮助通知。

☆不明白的时候，日语的意思不明白的时候・・・

问 同在一个学校的 孩子的
妈妈。



日语的意思 不明白的 请通
知学校。

9. 1 年之间的活动

星期六・星期日・节日休息。

1 学期 (4/7~ 7/20)	<p>入学典礼—迎接 1 年级入学新生 活动。</p> <p>开学典礼—新学期 开学时 的活动。</p> <p>体检—量孩子们的 身高・体重，由医生作 健康诊断。</p> <p>结业典礼——学期结束时的活动。发给成绩单。</p>
暑假 (7/21~ /31)	<p>在规定的学校游泳池，进行游泳指导。</p> <p>有 暑期作业。请在 9 月开学典礼时 带来。</p>
2 学期 (9/1~ 2/24)	<p>开学典礼</p> <p>结业典礼——学期 结束 的活动。领取 成绩单。</p>
寒假 (12/25~ 1/7)	<p>有家庭作业。 1 月开学典礼时 请带来。</p>
3 学期 (1/8~ 3/20)	<p>开学典礼</p> <p>毕业典礼—6 年级学生，小学毕业 的活动。</p> <p>结业典礼—学年结束 的活动。领取成绩单。</p>
春假 (3/21~ 4/6)	<p>4 月 所有的学生 一定升到下一学年。</p>

①成绩单… 将孩子的成绩通知给监护人。

「成绩单」等 学校不同 叫的名字 可能不同。结业典礼时 能拿到。

②避难训练…为了能在 火灾或地震时 能逃生的 训练。

因学校不同而不同，监护人也可能有 去学校 接孩子 的训练。

快乐的活动

<p>运动会</p> 	<p>跑跑 跳跳 快乐地运动。 儿童 全体 参加，家长 也可以 观摩。</p>
<p>远足</p> 	<p>带着便当 到校外 快快乐乐地过一天。</p>
<p>修学旅行</p> 	<p>6 年级 全体 参加的旅行。 在外 住一天。</p>
<p>野外活动</p> 	<p>5 年级 全体 在野外 活动。 在外 住一天。</p>
<p>学习（音乐）表演会</p> 	<p>按学年分，唱歌或演奏乐器。 也有将上课时学习内容，编成剧 进行发表。 学校的 全体成员和监护人 来观看。</p>
<p>在游泳池上课（6月~8月）</p>	<p>在游泳池 上 游泳课。 有游泳课的日子，请 早上测体温，记录在游泳卡上。签名或盖章，交到学校。</p>



10. 了解 学校 的事情

和 班主任老师或 其他 监护人 进行了了解。

① 参观上课

监护人为了知道孩子在学校的状况，可以在上课或休息时间，学校午饭时间看孩子。

② 监护人恳谈会

一学期一回，上课参观之后，在教室班主任老师和监护人谈孩子的学习，学校生活，在家的生活方式。

能和其他妈妈认识！

③ 个人面谈（发给成绩通知书）

监护人和 班主任老师 谈话。
发给成绩通知书。

④ 家庭访问



班主任老师 来家里 访问。

也有 没有 家庭访问 的学校。

和老师谈孩子的事情。

没有其他的人在。 容易明白。

可以询问担心的事情。

1 1. 有困难时，请来商谈。

① 孩子的成长或被欺负的问题

- 有担心的事情 请和 班主任老师商量。
- 和学校联系 可以和学校的 咨询处 商量。

② 费用的问题

- 上学援助制度—吴市能 援助 学校午餐费或 学习用品等。
请和班主任老师商量。

③ 孩子的日语

- 日语指导员・翻译—可以向 日语老师 学习。
也可以 委托翻译。请和 班主任老师 商量。

- 孩子的 日语教室 西兰达—（每周星期六 14点~16点）

（广协作中心 TEL：0823-71-0321）

④ 监护人自身的日语学习

- 日语教室《吴》—（每周周六 18点~19点30分）

- 世界之花 —（每周周三 10点~11点30分）

（广町建设中心 TEL：0823-71-2151）

- 外语 商谈窗口 吴： TEL：0823-25-5604

可以用英语・中文・越南语 进行商量。

广： TEL：0823-76-3307

可用英语・葡萄牙语进行商量。

星期三和星期日休息。

☆翻译支援

- 可以翻译 商谈。 请和班主任老师商量。

学校〈班主任〉 和广岛国际中心 咨询窗口 进行联系。

参考资料：「为外国籍监护人提供的小学校指导」

（ピナツボ復興むさしのネット〈ピナット〉，三鹰国际交流协会）

吴市的小学校生活（2021年2月）

编辑发行：日语联络网 持续在吴市生活